

NAVODILO ZA IZPOLNJEVANJE OBRAZCA ZAHTEVKA ZA UVELJAVLJANJE VIŠJIH NORMIRANIH STROŠKOV ALI DEJANSKIH STROŠKOV NEREZIDENTA - NASTOPAJOČEGA IZVAJALCA ALI ŠPORTNIKA / ISTRUZIONI PER LA COMPILAZIONE DEL MODULO DI RICHIESTA DI ESERCIZIO DI SPESE FORFETTARIE O SPESE EFFETTIVE PIÙ ELEVATE DI ARTISTI O SPORTIVI NON RESIDENTI

Zahtevke za uveljavitev višjih normiranih stroškov ali dejanskih stroškov pri ugotavljanju davčne osnove od dohodka iz dejavnosti lahko predloži nastopajoči izvajalec ali športnik, ki je nerezident in mu je plačnik davka v skladu z 68. členom Zakona o dohodnini (Uradni list RS, št. 13/11 – uradno prečiščeno besedilo, 9/12 – odl. US, 24/12, 30/12, 40/12 – ZUJF, 75/12, 94/12, 52/13 – odl. US, 96/13, 29/14 – odl. US, 50/14, 23/15, 55/15, 63/16 in 69/17; v nadaljevanju: ZDoh-2) izračunal, odtegnil in plačal davčni odtegljaj. / La richiesta di esercizio di spese forfettarie o spese effettive più elevate nel determinare la base imponibile sul reddito da attività può essere presentata da un artista o sportivo non residente a cui il sostituto d'imposta, ai sensi dell'articolo 68 della Legge relativa all'imposta sul reddito (Gazzetta ufficiale RS, n. 13/11 - Testo consolidato 9/12 - dec. Corte cost. 24/12, 30/12, 40/12 - ZUJF, 75/12, 94/12, 52/13 - dec. Corte cost., 96/13, 29/14 - dec. Corte cost., 50/14, 23/15, 55/15, 63/16 e 69/17; di seguito: ZDoh-2) ha calcolato, trattenuto e versato la ritenuta d'acconto. Davčni odtegljaj se izračunava, odteguje in plačuje od posameznega plačila, zmanjšanega za normirane stroške v višini 30 % od posameznega plačila, po stopnji, določeni z zakonom, ki ureja davek od dohodkov pravnih oseb. Zavezanec nerezident, ki nima poslovne enote v Sloveniji, lahko pod določenimi pogoji uveljavlja višje normirane stroške (v višini 80 % od posameznega plačila), ali namesto normiranih stroškov posamezni aktivnosti v Sloveniji neposredno pripisljive dejanske stroške, ki se priznajo na podlagi dokazil. Višje normirane stroške ali dejanske stroške uveljavlja na podlagi dokazil in s pisnim zahtevkom v skladu s 311.a členom Zakona o davčnem postopku (Uradni list RS, št. 13/11 – uradno prečiščeno besedilo, 32/12, 94/12, 101/13 – ZDavNepr, 111/13, 25/14 – ZFU, 40/14 – ZIN-B, 90/14, 91/15, 63/16 in 69/17).

Zahtevke vloži pri davčnem organu v 30 dneh od izplačila dohodka ali v 30 dneh od zadnjega izplačila dohodka, če se dohodek za posamezno aktivnost izplačuje v več delih. / La ritenuta d'acconto viene calcolata, trattenuta e pagata sul singolo pagamento cui vengono dedotte le spese forfettarie pari al 30% del reddito individuale, all'aliquota stabilita dalla Legge che disciplina l'imposta sul reddito delle società. I contribuenti non residenti, che non hanno unità operative in Slovenia, possono, a determinate condizioni, esercitare spese forfettarie più elevate (per un importo pari all'80% del reddito individuale) o spese effettive, che sono riconosciute sulla base di prove e che

sono direttamente attribuite alle attività individuali in Slovenia. Le spese forfettarie più elevate e le spese effettive sono esercitate sulla base di una prova e di una richiesta scritta ai sensi dell'articolo 311.a della Legge sul procedimento tributario (Gazzetta ufficiale della RS, n. 13/11 – Testo consolidato ufficiale, 32/12, 94/12, 101/13 - ZDavNepr, 111/13, 25/14 - ZFU, 40/14 - ZIN-B, 90/14, 91/15, 63/16 e 69/17). La richiesta viene presentata alle autorità fiscali entro 30 giorni dal pagamento del reddito o entro 30 giorni dall'ultimo pagamento del reddito se il reddito per le singole attività viene pagato in più parti.

VPISOVANJE PODATKOV O PLAČNIKU DAVKA (1) / INSERIMENTO DEI DATI RELATIVI AL SOSTITUTO D'IMPOSTA (1)

Davčni zavezanec vpiše podatke o izplačevalcu (ime in priimek oziroma naziv, naslov oziroma sedež, davčno številko). / Il soggetto passivo inserisce i dati del soggetto pagante (nome e cognome o ragione sociale, indirizzo o sede, codice fiscale).

VPISOVANJE PODATKOV O AKTIVNOSTI V ZVEZI S KATERO SE UVELJAVLJAJO DEJANSKI STROŠKI (2) / INSERIMENTO DEI DATI RELATIVI ALLE ATTIVITÀ CONNESSE ALL'ESERCIZIO DELLE SPESE EFFETTIVE (2)

Zavezanec v stolpec »opis aktivnosti« navede aktivnost, ki jo je opravil v Sloveniji (npr. nastop, športna prireditev) in na podlagi katere uveljavlja dejanske stroške. / Il contribuente dichiara le attività che ha svolto in Slovenia (ad es. spettacolo, evento sportivo) e sulla base delle quali ha sostenuto spese effettive, inserendole nella colonna: "Descrizione delle attività".

V stolpec »pravna podlaga« zavezanec vpiše dokument (npr. pogodbo) na podlagi katerega je opravil aktivnost v Sloveniji. / I contribuenti inseriscono nella colonna seguente "Base giuridica" i documenti (ad es. i contratti) in base ai quali hanno svolto attività in Slovenia.

V stolpec »datum ali obdobje opravljanja aktivnosti« zavezanec navede dan ali obdobje, ko je opravljal aktivnost. / I contribuenti indicano nella colonna seguente "Data o periodo di svolgimento dell'attività" il giorno o il periodo in cui ha svolto l'attività.

VPISOVANJE PODATKOV O PREJEMEM DOHODKU NASTOPAJOČEGA IZVAJALCA ALI ŠPORTNIKA (3) INSERIMENTO DEI DATI RELATIVI AI REDDITI PERCEPITI DA ARTISTI O SPORTIVI (3)

Zavezanec vpiše »datum izplačila dohodka« v obliki (dd.mm.LLLL). / I contribuenti inseriscono la

“Data di pagamento del reddito” nella forma seguente “gg.mm.aaaa».

V stolpec »dohodek (v EUR)« zavezanec vpiše znesek prejetega dohodka v evrih, zaokrožen na dve decimalni mesti. / I contribuenti inseriscono nella seguente colonna “Reddito (in EUR)” l’importo del reddito percepito in euro, arrotondato per eccesso a due cifre decimali.

V stolpec »znesek normiranih stroškov (v EUR)« zavezanec vpiše znesek normiranih stroškov v evrih, ki jih je plačnik davka upošteval pri obračunu davčnega odtegljaja. / I contribuenti inseriscono nella seguente colonna “Importo delle spese forfettarie (in EUR)” l’importo delle spese forfettarie in euro, che sono state prese in considerazione dai sostituti d’imposta alla fonte.

Znesek davka, ki ga je plačnik davka odtegnil od dohodka nastopajočega izvajalca ali športnika, zavezanec vpiše v stolpec »davčni odtegljaj (v EUR)«. / I contribuenti inseriscono nella seguente colonna “Ritenuta d’acconto (in EUR)” l’importo dell’imposta, trattenuto dal sostituto d’imposta sui redditi dell’artista o dello sportivo.

VPISOVANJE PODATKOV O IZPOLNJEVANJU POGOJEV NEREZIDENTA ZA VIŠJE NORMIRANE ODHODKE (4) / INSERIMENTO DEI DATI RELATIVI AL SODDISFACIMENTO DELLE CONDIZIONI DEI NON RESIDENTI PER LE SPESE FORFETTARIE PIÙ ELEVATE (4)

Zavezanec mora dokazati:

-da v davčnem letu pred davčnim letom prejema (izplačila) dohodka njegovi prihodki iz dejavnosti, ugotovljeni po pravilih oziroma predpisih njegove države rezidentstva, ne presegajo 50.000 eurov, ali

-da v davčnem letu pred davčnim letom prejema (izplačila) dohodka njegovi prihodki iz dejavnosti, ugotovljeni po pravilih oziroma predpisih njegove države rezidentstva, ne presegajo 100.000 eurov, če je bila pri zavezancu po pravilih oziroma predpisih njegove države rezidentstva obvezno zavarovana vsaj ena oseba za polni delovni čas, neprekinjeno najmanj pet mesecev.

Zavezanec ustrezno označi (X) eno od zgoraj navedenih možnosti.

/ Il contribuente deve dimostrare:

-che nell'anno fiscale precedente a quello in cui ha percepito il reddito i suoi redditi da attività, accertati secondo le regole o le norme del suo Paese di residenza, non superano i 50.000 euro o

- che nell'anno fiscale precedente a quello in cui ha percepito il reddito i suoi redditi da attività, accertati secondo le regole o le norme del suo Paese di residenza, non superano i 100.000 euro, se presso il contribuente, in conformità alle regole o alle norme del suo Paese di residenza, è stata

assicurata almeno una persona a tempo pieno, ininterrottamente per almeno cinque mesi.

Il contribuente barra (X) una delle suddette possibilità.

VPISOVANJE PODATKOV O DEJANSKIH STROŠKIH NASTOPAJOČEGA IZVAJALCA ALI ŠPORTNIKA (5) / INSERIMENTO DEI DATI RELATIVI ALLE SPESE EFFETTIVE DI ARTISTI O SPORTIVI (5)

Zavezanec lahko uveljavlja tiste stroške, ki jih je mogoče v celoti ali neposredno pripisati posamezni aktivnosti (npr. nastop, športna prireditev), dohodki katere se v Sloveniji obdavčijo z davčnim odtegljajem. / Il contribuente può esercitare quelle spese che possono essere totalmente o direttamente attribuite a singole attività (ad es. prestazioni, eventi sportivi), il cui reddito è tassato in Slovenia con una ritenuta alla fonte.

V stolpec »razčlenitev dejanskih stroškov (opis)« zavezanec vpiše podatke o plačanih računih, ki se glasijo na njegovo ime; datum računa, številko računa, dobavitelja, specifikacijo nakupa ali storitve. / I contribuenti inseriscono nella seguente colonna "Ripartizione delle spese effettive (descrizione)" i dati delle fatture pagate a loro nome; data della fattura, numero della fattura, fornitore, specifiche dell'acquisto o dei servizi".

V stolpec »znesek (v EUR)« zavezanec vpiše stroške v eurih, zaokrožene na dve decimalni mesti. / Nella seguente colonna "Importo (in EUR)" i contribuenti inseriscono le spese in euro, arrotondate a due cifre decimali.

PODATKI O ŠTEVILKI TRANSAKCIJSKEGA (OSEBNEGA) RAČUNA (6) DATI RELATIVI AL NUMERO DEL CONTO CORRENTE (PERSONALE) (6)

Zavezanec vpiše številko transakcijskega (osebnega) računa, na katerega se mu nakaže poračun davčnega odtegljaja. / I contribuenti inseriscono il numero del loro conto corrente (personale) su cui viene versato il saldo della ritenuta d'acconto.

PRILOGE (7) / ALLEGATI (7)

Zavezanec mora v primeru uveljavljanja višjih normiranih stroškov zahtevku predložiti:

- dokument (npr. pogodbo) na podlagi katerega je opravil posamezno aktivnost,
- dokazila o višini prihodkov iz dejavnosti v davčnem letu pred davčnim letom prejema (izplačila) dohodka, ki so ugotovljeni po pravilih oziroma predpisih njegove države rezidentstva (npr. potrdilo tujega davčnega organa, davčni obračun za preteklo leto),
- če prihodki iz dejavnosti iz prejšnje alineje presegajo 50.000 eurov (in so hkrati nižji od 100.000 eurov), se priložijo tudi dokazila glede obveznega zavarovanja vsaj ene osebe za polni delovni

čas v davčnem letu pred davčnim letom prejema (izplačila) dohodka, neprekinjeno najmanj pet mesecev (npr. potrdilo tuje pristojne službe za pokojninsko in invalidsko zavarovanje).

/ I contribuenti, quando esercitano spese forfettarie più elevate, devono allegare alla richiesta:

- un documento (ad es. contratto) in base al quale sono state svolte le singole attività,
- gli attestati dell'importo del redditi da attività nell'anno fiscale precedente all'anno fiscale del reddito percepito, determinato in base alle norme contabili del paese di residenza (ad esempio, un certificato dell'autorità fiscale estera, la dichiarazione dei redditi per l'anno precedente),
- se i redditi da attività di cui al rigo precedente superano i 50.000 euro (ma sono inferiori a 100.000 euro), si allegano anche gli attestati relativi all'assicurazione obbligatoria di almeno una persona a tempo pieno nell'anno fiscale precedente a quello del reddito percepito, per almeno cinque mesi ininterrottamente (ad es., certificato di un servizio di assicurazione pensionistica e di invalidità competente all'estero).

Zavezanec mora v primeru uveljavljanja dejanskih stroškov zahtevku predložiti:

- dokument (npr. pogodbo) na podlagi katerega je opravil posamezno aktivnost,
- dokazila (račune) o nastanku dejanskih stroškov, ki se nanašajo na opravljanje posamezne aktivnosti.

/ I contribuenti, quando esercitano le spese effettive, devono allegare alla richiesta:

- un documento (ad es., un contratto), sulla base del quale sono state eseguite le singole attività,
- le prove (fatture) delle spese effettive che si riferiscono allo svolgimento delle singole attività.